



ENTRAIDE
FRANÇAISE
SOLIDARITE ET ESPoir
HUMANITY AND HOPE

OUR MISSION IS TO PROVIDE FINANCIAL & PSYCHOLOGICAL SUPPORT TO FRENCH-AMERICAN FAMILIES WHO ARE SUDDENLY FACING SERIOUS ECONOMIC OR DOMESTIC PROBLEMS.

ÉDITO

Dear Friends of the Entraide Française,



I have the pleasure to invite you to our charity gala at the French Consulate on November 17th, 2016. We will be honored to meet the new Consul General of France in New York, Ms. Anne-Claire Legendre. The Gala is the main source of funding for the Entraide Française and we hope you will join us. It will be a great opportunity to spend a beautiful evening in a magical location, and to bid during the silent and live auctions for the benefit of all those supported by our association. The violin duo, La Rose et le Réséda, with Irene Duval and Virgil Boutellis will be with us.

We had a busy year, starting with our annual concert at the Lycee Francais with the marvelous music of Chloe Kiffer and Marion Ravot.

Our team helped a senior lady change apartments in time to celebrate her 95th birthday.

In June, we had a dinner in honor of Mr. Jacques Marcovitch, a World War II veteran with a historical collection of portraits by his father, the famous Emile Marcovitch. Jacques' dream was to return to

France and we helped him fulfill his wish with the assistance of our group, but mainly with the devotion of Patrice and Marie Christine. In recognition of their contributions Patrice and Marie Christine will receive the first Entraide Française Volunteer award at the gala.

We increased our presence in schools to help parents and their children. We sponsored French after-school programs for Franco-American families. Our volunteers also tutored French children this summer and will continue in the fall. We are developing an after-school program for children of families in need.

This year, with your generous contributions, we provided assistance to about 150 members of our French American community, substantially more than last year.

I encourage you to buy on Smile Amazon, choose Entraide Française Inc as your charity, we will receive 0.5% of your purchase price directly from Amazon.

Please, join us at Entraide Française; we can do so much more with your help.

Dr. Sylvie Epelbaum, President
Dr.sylvie.epelbaum@entraidefrancaisenyc.org

Charity Gala of the Entraide Française

Under the high patronage of

His Excellency Gérard Araud
Ambassador of France
to the United States

His Excellency François Delattre
Ambassador and permanent representative
of France to the United Nations

Thursday, November 17th, 2016

at the Consulate general of France in New York

from 6:30pm to 9:30pm
Individual: \$385 Couple: \$700

cocktail followed by a gourmet dinner and a live auction

The Gala is made possible through the generous funding of our sponsors



ENTRAIDE
FRANÇAISE
SOLIDARITE ET ESPoir
HUMANITY AND HOPE

OUR MISSION IS TO PROVIDE FINANCIAL & PSYCHOLOGICAL SUPPORT TO FRENCH-AMERICAN FAMILIES WHO ARE SUDDENLY FACING SERIOUS ECONOMIC OR DOMESTIC PROBLEMS.

le dauphiné libéré

Jacques Marcovitch est revenu au col de Larche, là où il a œuvré dans la Résistance il y a 72 ans

C'est une belle histoire, plutôt mouvementée, que Jacques Marcovitch est venu retracer tout récemment dans la vallée de l'Ubaye. Car c'est bien là que des temps forts de sa vie se sont passés. Il est né en 1928 à Paris, où ses parents russes et israéliens s'étaient réfugiés en 1922. En 1940, alors que son père est sur le front, sa mère quitte avec son fils la capitale pour Bordeaux puis Pau. Une fois démobilisé, son père et sa famille s'installent à Nice où, début 1943, la présence de la Gestapo les incite à trouver refuge à Gap. Ce "parcours du combattant" n'est pas terminé. En novembre 1943, le gendar-

me Schlosser les avertit in extremis de leur arrestation imminente à la suite d'une dénonciation. Toute la famille saute dans un car pour Barcelonnette.

Un des plus jeunes résistants de la vallée

Le 6 juin 1944, en apprenant le débarquement en Normandie, Jacques Marcovitch décide de ne plus courber l'échine. En mentant sur son âge – 16 ans à ce moment-là –, il rejoint la Résistance où il fait fonction d'agent de liaison. En août 1944, après la reddition allemande de Larche, il occupe avec son groupe un poste face au col.

Vivant à New York depuis 1967 pour des raisons professionnelles, il a souhaité, du haut de ses 88 ans, revoir la vallée de l'Ubaye. Le 17 août, il a été accueilli à Gap par son accompagnateur Patrice Curien et, le soir, à Barcelonnette par le maire Pierre Martin-Charpenel. Puis il a passé la journée du lendemain à Larche en compagnie de José Borelli, président de l'association des anciens combattants de la vallée, ainsi que de Bertrand Hubert et de René Jean, de l'amicale des chasseurs alpins. Une séquence souvenir doublée d'un moment d'émotion.



Grand moment d'émotion pour Jacques Marcovitch (au centre) sur le territoire de l'ancienne commune de Larche. Sept décennies plus tôt, il s'y était engagé pour la France.

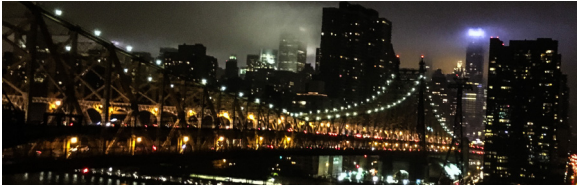
Entraide Française, Inc. P.O.Box 231026 New York, NY10023
contact@entraidefrancaisenyc.org - www.entraidefrancaisenyc.org
Entraide Française is a non-for-profit corporation registered as a 501(c) 3



ENTRAIDE
FRANÇAISE
SOLIDARITE ET ESPOIR
HUMANITY AND HOPE

OUR MISSION IS TO PROVIDE FINANCIAL & PSYCHOLOGICAL SUPPORT TO FRENCH-AMERICAN
FAMILIES WHO ARE SUDDENLY FACING SERIOUS ECONOMIC OR DOMESTIC PROBLEMS.

**OUR FRIENDLY EVENING ON
SEPTEMBER 30TH, 2016
WAS LOADED WITH EMOTIONS**



**OUR GENERAL ASSEMBLY ON
MAY 2016**



Gâteau au chocolat de Clemence:

- 200gr de sucre
- 200gr de beurre
- 200gr de chocolat Nestlé dessert
- 50gr de farine
- 3 œufs entiers

Faire fondre le beurre, le mélanger au sucre, à la farine et aux œufs.

*Y rajouter ensuite le chocolat fondu au bain-marie.
Cuire dans un plat à tarte beurré, 25 ou 30mn à
390°F (180°C).*

// THIS YEAR IN PICTURES //



In Westchester:
Thank you FASNY for
a warm welcome



Thank you to all Frog's
cup participants!



Entraide Francaise at the
Lycee Francais



Happy 95th birthday
Mathilde!



Spring concert at
the Lycee Francais
with Chloe Kiffer
and Marion Ravot